

APRIL 25

Holy Apostle and Evangelist Mark

Liturgy of the Presanctified Gifts (sung on Wednesday)

"Lord I Call..." Tone 5

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!

Tone 5 *Idiomelon* *(from the Lenten Triodion)*

I am rich in passions;

I am wrapped in the false robe of hypocrisy.

Lacking self-restraint, I delight in self-indulgence.

I show a boundless lack of love.

I see my mind cast down before the gates of repentance,

starved of true goodness and sick with inattention.

But make me like Lazarus, who was poor in sin,

lest I receive no answer when I pray,

no finger dipped in water to relieve my burning tongue;//

and make me dwell in Abraham's bosom in Your love for man!

- v. (9) *The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.*
v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Tone 5 *(for the Martyrs)*

With souls filled with boundless love, O holy martyrs,
you endured terrible sufferings without ever denying Christ,
laying low the arrogance of those who tortured you.
By keeping the faith unshaken and whole,
you have been lifted up to heaven,
and now you have boldness before Him.
Entreat Him to grant peace to the world//
and to our souls great mercy!

- v. (7) *Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

Tone 5 *(from the Triodion, by Joseph)* *(Rejoice, O Life-giving Cross)*

When Jesus was walking in the flesh beyond the River Jordan,
He said to His companions:
“My friend Lazarus is already dead and buried,
but I rejoice for your sake, My friends.
By his death you will learn that I know all, for I am God,
even though I appear by nature as a man.
Let us go and give life to him,
so that death may truly know My victory
and the total destruction I shall make of it, //
as I grant to the world My great mercy!”

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Let us imitate Mary and Martha, O faithful!
Let us offer divine deeds to the Lord as intercessors,
so that when He comes He may raise up our minds,
for now they lie dead and feel no fear of God.
They are deprived of all vital energy,
unaware of their own inaction.
Let us cry: "O Lord, Who had compassion on Your friend Lazarus,
raising him up by Your dread presence and authority,
so now give life to us all, //
and grant to us Your great mercy!"

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Tone 6 *(from the Triodion, by Theodore)*

Now Lazarus has been in the tomb for two days,
seeing the dead of all the ages,
beholding strange sights of terror:
countless multitudes bound by the chains of hell.
His sisters weep bitterly as they gaze at his tomb,
but Christ is coming to bring His friend to life,
to implement in this one man His plan for all. //
Blessed are You, O Savior! Have mercy on us!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 1 *(from the Menaion, for St. Mark)* *(Joy of the Heavenly Hosts)*

Come, O faithful, let us sing praises to Mark!
He is the wise writer of the Gospel.
The greatest of Egypt's cities heard his inspired words.
O Apostle, by your prayers and teachings, //
guide our lives in the way of peace!

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

You became a fellow-traveler of Paul, the chosen vessel,
accompanying him through all Macedonia;
then you followed Peter to Rome
and were welcomed as his secretary and interpreter.
But it was in Egypt, O all-wise Mark, //
that you finished your course in a manner well-pleasing to God

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

You gave life to barren souls,
watering them with the radiant stream of your Gospel.
Because of you, O holy Mark,
Alexandria rejoices with us today, //
celebrating your blessed memory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(from the Menaion, for St. Mark)*

Grace poured forth from your lips, O Apostle Mark.
You were a shepherd of the Church of Christ.
You taught the sheep endowed with reason //
to believe in the consubstantial Trinity in one Godhead.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 *(Theotokion – Dogmatikon)*

Who will not bless you, O most holy Virgin?
Who will not sing of your most pure childbearing?
The only-begotten Son shone timelessly from the Father,
but from you He was ineffably incarnate.
God by nature, yet Man for our sake,
not two persons, but one known in two natures.
Entreat Him, O pure and all-blessed Lady, //
to have mercy on our souls!

Tone 4 Prokeimenon

I will walk before the Lord / in the land of the living. *(Ps. 114:9)*

V. I love the Lord because He has heard my voice and my supplication. (Ps. 114:1)

Reading from Genesis (43:26-31 [*ending with: "Then he washed his face and came out, controlling himself."*]; 45:1-16)

Tone 4 Prokeimenon

I will offer my prayers to the Lord / in the presence of all His people. *(Ps. 115:5)*

V. I kept my faith, even when I said: "I am greatly afflicted." (Ps. 115:1)

Reading from Proverbs (21:23-22:4)

(and the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)

Prepared by the Department of Liturgical Music and Translations, Orthodox Church in America.